



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

C

植物检疫措施委员会

第十三届会议

2018 年 4 月 16—20 日，罗马

电子植检证书 – 报告

议题 11.4

植保公约秘书处起草

I. 目的和背景

1. 本文旨在向植检委介绍电子植检证书解决方案项目现状，指出今后需求领域并确定战略机遇和考虑。

2. 植保公约“电子植检证书解决方案”由全球处理中心和电子植检证书通用国家系统组成。全球处理中心是促进国家植物保护组织（国家植保组织）之间交换电子植检证书的中央系统；电子植检证书通用国家系统是基于网络的系统，使没有相关系统的国家能够以可通过处理中心交换的正确格式生成、发送和接收电子植检证书。

3. 随着日常工作中数字和电子沟通日益增多，许多植保公约缔约方主张采用电子植检证书促进贸易。因此，国际植检措施标准 12 – 附录 1：电子植检证书、标准 XML Schema（可扩展标记语言架构）信息及交换机制（2014 年）经批准以支持使用电子/数字方式交换电子植检证书。同时，植保公约秘书处关于支持建立电子植检证书“处理中心”和通用系统以促进电子植检证书交换的提案在世界贸易组织（世贸组织）获得标准和贸易发展基金（标发基金）伙伴关系的批准。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

4. 电子植检证书处理中心促进缔约方之间协调一致地交换电子植检证书。处理中心规定发送和接收电子植检证书的标准化规则，与邮局信件处理方式大同小异。根据从签发电子植检证书的国家植保组织进入处理中心的信息，（类似于邮局收信人地址）处理中心将证书转发给预定接收的国家植保组织。**统一数字格式的电子植检证书内容不会被签发和接收的国家植保组织以外的任何人审查并受到强大的数字安全保护**。通用国家系统专门针对没有生成和接收电子证书国家系统的国家开发，开发和测试完成后将免费提供给希望参加电子植检证书系统的国家；预计在 2018 年底完成。

5. 标发基金项目为处理中心和通用国家系统的开发和试点提供资金。为使两部分作为电子植检证书完整解决方案进入运行，务必确定和获得处理中心持续运行（估计为每年 20 万美元）以及系统培训和实施（估计为每年 25 万美元）所需资源。

II. 标发基金项目和治理

6. 2016 年 12 月，标发基金为植保公约电子植检证书解决方案项目提供了资源。项目旨在为发展中国家提供用于生成、发送和接收电子植检证书的简便通用系统，建立统一的交换工具推动电子证书交换，用以替代当前交换纸质证书的做法。相关工具应提升国家间官方沟通安全性并通过促进植物、植物产品和限定性物品边境准入推动贸易便利化；消除各国开发单个电子证书交换系统的成本和繁琐工作，各国无需与相关国家逐个开展必要交换议定书谈判。联合国国际电子计算中心（电算中心）被确定为处理中心和通用国家系统最佳、最可行的开发和托管机构。

7. 项目要求成立两个具体小组负责治理事宜；项目技术委员会（主要由电子植检证书指导小组和电算中心项目主管组成）负责项目技术内容管理；项目咨询委员会负责联络其他国际组织，推动尤其针对与其他电子贸易证书倡议互操作性的反馈和审议。标发基金供资预计将在 2019 年初用完。

III. 项目技术委员会/电子植检证书指导小组近期活动

8. 植检委第十二届会议（2017 年）支持植保公约秘书处和电子植检证书指导小组继续开展工作推动电子植检证书开发。项目技术委员会/电子植检证书指导小组于 2017 年召开两次会议。电子植检证书指导小组于 2017 年 3 月最终敲定了处理中心规范说明以及对通过处理中心所做交换加以统一的 Web 服务描述语言详细信息。处理中心用户界面和连接程序细节于 2017 年 10 月最终敲定，以便启动电子植检证书处理中心试点。此外，电子植检证书指导小组：

- 确保电子植检证书摸底就绪以供试点；
- 建立关键代码清单供电子植检证书使用；

- 最终敲定通用国家系统开发所需规范说明；
- 修订处理中心和通用国家系统安全与统一使用政策；
- 确定接入处理中心的后续进程；
- 着手确定试点评价标准；
- 制定通用国家系统开发所用技术评价标准；
- 与合同方密切合作制定业务供资模式方案，确保电子植检证书解决方案（处理中心和通用国家系统）长期运行。

IV. 电子植检证书项目咨询委员会近期活动

9. 2017 年 12 月，项目咨询委员会在瑞士日内瓦举行第二次会议，汇集来自世界银行（世行）、世界海关组织、《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危公约》）、世界动物卫生组织、食品法典委员会等的电子证书国际专家，审议项目进展，介绍上述组织电子证书工作的最新情况。会议目标是推动电子植检证书工作与其他电子证书倡议进一步接轨。食品法典委员会和世界动物卫生组织正着手电子证书调研，植保公约秘书处继续与两组织联络以增进三组织工作协调性。植保公约电子植检证书解决方案开发工作始终更先于两家姐妹组织。

V. 处理中心实施工作

10. 2017 年 10 月初，九个国家通过将现有国家系统接入处理中心加入了处理中心试点。试点国家处于证书交换测试工作的不同阶段。一些国家于 2018 年 1 月初开始针对完全生产环境中的货物交换证书。截至 2018 年 3 月初约完成 1 万次交换。许多交换在测试环境中完成。但至少三个国家针对实际植物和植物产品贸易交换了约 2000 个证书，证明系统行之有效。

11. 秘书处与电算中心和电子植检证书指导小组合作编制情况介绍和培训文件以及试点实施所必需的其他技术工具。预计重点测试处理中心技术运行情况的处理中心试点约于 2018 年 3 月完成。处理中心试点、评价和任何所需改变实施完成后，将编制并在国际植检门户网站上登载实施进程文件，指导其他具备可生成 XML 讯息的国家系统的国家根据统一方案实施处理中心。

VI. 通用国家系统开发工作

12. 植保公约和电算中心于 2018 年 1 月底最终敲定了通用国家系统开发相关合同事宜。系统开发预计将持续 4-6 个月，一期试点计划在 2018 年 7 月前后进行。试点国家加纳、萨摩亚和斯里兰卡将在开发过程中同步启动系统设计验证，以便电算中心能够实施迭代式开发进程。迭代式开发进程可在开发过程中获得实际用户反馈，为系统最终架构提供指导。

13. 处理中心和通用国家系统全面运行的拟议时间表取决于一系列因素：

- 充分试点以验证处理中心和通用国家系统运行情况；
- 试点结果以及系统重新配置的任何需要；
- 具备国家系统的各国是否准备好根据处理中心运行要求配置系统；
- 是否具备培训能力以帮助各国加入通用国家系统。

14. 将通用国家系统纳入监管运行是实现系统有效利用的关键。植保公约秘书处和电子植检证书指导小组成员继续与通用国家系统试点国家合作，帮助开展业务流程评价和重组，使各试点国家为实施通用国家系统做好准备。与萨摩亚和斯里兰卡植检主管部门召开会议，记录当前植检证书程序并评价业务变化以及为实施电子磋商所需开展的利益相关方磋商，包括对其他业务活动的影响，如收费、检查、测试、报告等。工作还包括进一步梳理边境机构之间的合作以简化贸易和边境程序。

15. 植保公约秘书处与世行合作参与萨摩亚和菲律宾植检和海关主管部门关于可否使用电子证书帮助实现机构间电子数据共享以完善贸易程序的讨论。实施电子植检证书系统可更好地分析数据并获得关于货物的进一步信息，从而针对进口采取更完善的基于风险的方法。为两机构提供建议，这些活动形成的程序和分析用以编制实施指南供意愿实施通用国家系统的各国使用。

VII. 行业咨询小组

16. 植保公约电子植检证书行业咨询小组于 2017 年 6 月在美国华盛顿哥伦比亚特区召开会议。行业咨询小组建议建立框架用以衡量使用电子植检证书在改进植物和植物产品贸易方面的效果，为实施试点提供支持。尽管拟议试点将仅限于少数货物以及散见信息和观点，但可提供些许有用信息，支持对试点实施的益处和挑战开展更有力分析。行业咨询小组还讨论了秘书处承担的电子植检证书解决方案业务建模工作并提供反馈意见以支持针对业务模式向植检委提出若干建议。

VIII. 业务和供资模式

17. 植保公约秘书处委托一名顾问针对可保证电子植检证书解决方案持续长期运行的潜在业务模式包括供资方案开展分析。顾问审查了其他国际机构和各非政府组织使用的费用回收方案并对国家植保组织和产业代表开展了单独调查。业务专家、其他国际组织代表和植检委主席团成员于 2017 年 12 月在瑞士日内瓦召开的会议上审议了业务建模方案报告草案和调查结果。该专家会议对于进一步细化可维持电子植检证书解决方案稳定运行并提供资金支持的潜在业务模式十分有益。目前分析建议电子植检证书解决方案最好能由捐助方供资支持至少五年，直至能够彻底分析出电子植检证书解决方案给政府和贸易界带来的运行费用、实施影响及全面的成本效益情况。

18. 经修订的业务和供资模式将在 2018 年由主席团和战略规划小组审议，2019 年提交植检委。在此期间，资金和实物捐助将支持计划运行，填补从标发基金计划终止至植检委通过最终模式期间的任何资金缺口。鼓励缔约方为支持电子植检证书运行和实施提供资金支持。

IX. 植保公约电子植检证书全球研讨会

19. 第三届植保公约电子植检证书全球研讨会于 2018 年 1 月 22-26 日在马来西亚吉隆坡举行。在马来西亚农业部、澳大利亚政府、亚太植物保护委员会和植保公约支持下，来自 36 个国家的超过 85 名代表聆听报告并讨论了电子植检证书对贸易便利化的影响；实施处理中心和通用国家系统的技术信息、业务进程重组相关信息以及为实施提供的政策支持。与会者强调应加强关于电子植检证书解决方案的沟通和宣传，为进一步提升电子植检证书系统组成部分提出建议。研讨会针对系统组成部分以及各部分与提高植检管理系统效率的关系提供了有益知识。

X. 捐助方贡献

20. 2017 年，植保公约收到美利坚合众国、澳大利亚、大韩民国和瑞士提供的约 70 万美元捐款。除上述资金捐助外，秘书处还收到加拿大、日本和中华人民共和国为支持秘书处实施电子植检证书解决方案提供的实物捐助。资金捐助用于支持电子植检证书解决方案的开发和运行，资金使用情况定期报告电子植检证书指导小组审议和评论。

XI. 中期战略规划编制工作

21. 正常运转的处理中心和支撑性通用国家系统开发工作所取得的显著进展增进了人们对电子植检证书解决方案作为可行建议的信心。但仍需开展大量工作以确保解决方案有效实施且稳定和可持续运行。出于业务考虑，处理中心需要以合理费用在全球不间断运行。解决方案一旦实施将很可能无法关闭，因为使用电子文件传输系统的缔约方预计不会长期维持纸质/电子双重系统。

22. 电子植检证书解决方案可持续供资模式应得到开发、经植检委通过并获得实施。这可能独立于国内能力发展供资，尽管将涵盖编制参考材料和手册的费用。还应实现从电子植检证书解决方案到全球运行的有序和按计划过渡以避免贸易干扰。务必制定和潜在实施定期维护和意外停机应急预案。还应建立和应用治理系统。实施供资模式后，这项工作将更为重要。

23. 为充分实施电子植检证书解决方案，应制定实施计划。植保公约秘书处建议根据植检委主席团指示并与电子植检证书指导小组合作编制该计划，提交植检委主席团 7 月会议审议。该计划应提交 2019 年植检委审议，因为届时处理中心和通用国家系统试点应已完成，供资和业务模式将已完成，且标发基金和捐助方资金将接近用完。

24. 计划内容应包括：

- a) 实施电子植检证书解决方案各组成部分的总体计划；
- b) 中期（2018-2023 年）工作计划草案；
- c) 电子植检证书解决方案运行和行政费用说明；
- d) 电子植检证书解决方案资金问责架构和行政治理框架；
- e) 缔约方从纸质证书过渡到电子植检证书的潜在能力发展费用；
- f) 短期（2018-2023 年）电子植检证书解决方案投资战略选项；
- g) 保障长期稳定供资的战略。

XII. 下一步工作

25. 电子植检证书解决方案要素包括：

- 1) 完成处理中心试点；
- 2) 分析处理中心试点结果，完成任何所需调整并针对其他缔约方建立实施进程（估计在 2018 年 7 月）；
- 3) 完成通用国家系统开发；

- 4) 通用国家系统试点；
 - 5) 通用国家系统试点结果分析；完成任何所需调整并针对其他缔约方建立实施进程（估计在 2019 年 2 月）；
 - 6) 完成资源材料，为处理中心和通用国家系统实施提供指导（估计在 2019 年 2 月），包括提供信息支持缔约方为准备就绪和实施活动申请资金。
26. 植保公约实施战略编制工作涵盖：
- 1) 编制五年期实施计划供 2019 年提交植检委；
 - 2) 最终敲定相关供资和维护模式，包括成本收益分析，供 2019 年提交植检委。

XIII. 请植检委：

- 1) 注意到植保公约秘书处和电子植检证书指导小组为推动电子植检证书解决方案开发和实施所开展的工作；
- 2) 支持植保公约秘书处和电子植检证书指导小组在植检委主席团监督和指导下继续开展工作；
- 3) 提请植检委主席团牵头与电子植检证书指导小组合作制定电子植检证书解决方案持续运行战略，战略将包括五年期实施计划和适当业务模式供植检委第十四届会议批准；
- 4) 感谢澳大利亚、加拿大、中华人民共和国、日本、大韩民国、瑞士和美国以及电子植检证书指导小组成员国提供资金和技术支持为推动电子植检证书开发和实施所做重大贡献；
- 5) 感谢电子植检证书处理中心试点国家以及同意参加 2018 年通用国家系统试点的国家所做贡献；
- 6) 支持在实施电子植检证书解决方案方面所取得的持续进展，特别是继续敦促各国通过捐助方供资为处理中心和通用国家系统运行提供资金支持。